

Vous pouvez demander le CAFV à partir du jour du constat de fin de vie de votre proche, date mentionnée sur l'attestation établie par le médecin traitant.

Quelle est la durée du CAFV?

La durée du CAFV ne peut dépasser cinq jours ouvrables (40 heures maximum) par personne en fin de vie et par an. Il ne doit cependant pas être pris en bloc mais peut être fractionné dans le cas :

- d'une prise à temps partiel du CAFV, en accord avec votre employeur;
- d'une répartition du CAFV entre deux ou plusieurs accompagnants de votre proche.

Dans ce dernier cas, chacun bénéficie d'un CAFV à temps partiel sans que la durée totale des CAFV alloués ne puisse dépasser 40 heures.

Le CAFV prend fin à la date du décès de la personne en fin de vie.

Quelles sont les formalités à accomplir?

Le formulaire de demande et l'attestation établie par le médecin traitant pour l'octroi d'un CAFV sont à envoyer à la CNS.

En cas d'absence d'un numéro matricule luxembourgeois pour la personne en fin de vie une copie d'un acte de naissance/décès, livret de famille ou carte d'identité est à joindre à la demande.

Si votre CAFV est accordé, la CNS vous transmet à l'adresse indiquée un carnet d'accompagnement, comprenant des formulaires « Justificatif d'absence » et des étiquettes à y apposer. Suivant que vous êtes l'unique bénéficiaire du CAFV ou non, vous remettez le nombre adéquat de justificatifs d'absence et d'étiquettes y relatives à votre employeur.

Votre employeur doit avancer votre rémunération due pour vos jours/heures de CAFV, pour être remboursé par après.

Qual é a duração da CAFV?

A duração da CAFV não pode ultrapassar os cinco dias úteis (40 horas no máximo) por pessoa em fim de vida, por ano. No entanto, não deve ser tirada em bloco, mas pode ser dividida nos seguintes casos:

- benefício a tempo parcial da CAFV, mediante acordo da entidade empregadora;
- repartição da CAFV entre dois ou mais acompanhantes do seu familiar próximo.

Neste último caso, cada um beneficia de uma CAFV a tempo parcial, sendo que a duração total das CAFV atribuídas não pode ultrapassar as 40 horas.

A CAFV termina na data de falecimento da pessoa em fim de vida.

Quais são as formalidades que têm de ser cumpridas?

Têm de ser enviados para a CNS o formulário de pedido e o certificado do médico assistente para a concessão de uma CAFV.

Se a pessoa em fim de vida não tiver um número de matrícula luxemburguês, uma cópia do certidão de nascimento/óbito, livrete de família ou carteira de identidade deve ser incluída à pedida.

Caso lhe seja concedida a CAFV, a CNS envia-lhe para a morada que forneceu uma caderneta de acompanhamento, que inclui os formulários "Justificação de ausência" e as etiquetas que aí devem ser colocadas. Consoante seja ou não o único beneficiário da CAFV, tem de enviar à sua entidade empregadora o número adequado de justificações de ausência e as respectivas etiquetas.

A sua entidade empregadora tem a responsabilidade de lhe pagar a remuneração correspondente aos dias/horas em que esteve ausente ao abrigo da CAFV. Mediante pedido, a entidade empregadora pode obter o reembolso das suas faltas ao abrigo da CAFV.

Caisse nationale de santé

Adresse:
125, route d'Esch
L-2980 Luxembourg

Téléphone:
27 57 - 1

Mail:
cns@secu.lu

Site:
www.cns.lu

Info letter

Congés spéciaux



Le congé pour raisons familiales (CRF) et le congé d'accompagnement d'une personne en fin de vie (CAFV) sont des congés spéciaux prévus par le Code du travail.

Le CRF a comme objectif de vous permettre de rester auprès de votre enfant malade tandis que le CAFV vise à vous permettre l'accompagnement d'un proche malade en phase terminale.

1. Congé pour raisons familiales

Quand est-ce que je peux demander un CRF?

Si vous êtes salarié ou indépendant au Luxembourg, vous pouvez solliciter un CRF en cas de maladie, d'accident ou autre raison impérieuse de santé de votre enfant.

Licenças especiais

A licença por razões familiares (CRF) e a licença de acompanhamento de uma pessoa em fim de vida (CAFV) são licenças especiais previstas no Código do Trabalho.

A CRF visa permitir que o beneficiário esteja junto a seu filho doente, enquanto a CAFV visa possibilitar que o beneficiário acompanhe um familiar próximo com uma doença em fase terminal.

1. Licença por razões familiares

Quando posso requerer uma CRF?

Caso seja trabalhador por conta própria ou por conta de outrem no Luxemburgo, pode solicitar uma CRF em caso de doença, acidente ou outra razão imperiosa de saúde do seu filho.

A CNS pode aceitar o seu pedido de CRF, caso o filho esteja a seu cargo, ou seja, caso beneficie de prestações familiares por parte da *Caisse nationale des prestations familiales* (CNPF). O direito à CRF termina no dia do 15º aniversário do seu filho, salvo se beneficiar de uma prestação especial pelo facto do seu filho ser deficiente.

Votre CRF peut être accepté par la CNS si l'enfant est à votre charge, c.-à-d. qu'il bénéficie des allocations familiales de la part de la Caisse nationale des prestations familiales (CNPF). Le droit au CRF s'arrête le jour du 15^{ème} anniversaire sauf si vous bénéficiez pour l'enfant d'une allocation spéciale d'enfant handicapé.

Quelles sont les formalités à accomplir ?

Votre absence est justifiée moyennant un certificat médical qui doit être présenté à la CNS au plus tard le troisième jour, indiquant les **matricules à 13 chiffres de l'enfant malade et du parent** et attestant :

- la maladie, l'accident ou l'autre raison impérieuse de santé de votre enfant;
- votre présence obligatoire auprès de lui;
- la durée de votre présence auprès de lui.

Les certificats renseignant seulement une consultation ne donnent pas droit à un CRF.



Quelle est la durée du CRF ?

Vous avez droit pour chaque enfant à maximum 2 jours de CRF par an. Cette durée peut être portée à 4 jours si votre enfant bénéficie d'une allocation spéciale d'enfant handicapé de la part de la CNPF.

Vous pouvez faire une demande de prolongation du CRF en cas de maladie ou de déficience d'une gravité exceptionnelle, à savoir :

- maladie cancéreuse en phase évolutive;
- pathologie entraînant une hospitalisation en secteur aigu d'une durée dépassant deux semaines consécutives.

En pareil cas, un dossier complet avec rapport médical doit être soumis pour avis au Contrôle médical de la sécurité sociale.

Vous pouvez fractionner le CRF. La fraction ne dépassant pas quatre heures n'est mise en compte que pour un demi-jour.

Quelles sont les modalités de paiement ?

En principe, vous bénéficiez lors d'un CRF de la continuation de la rémunération par l'employeur et l'indemnité du CRF doit alors être



avancée par ce dernier, pour lui être remboursée.

Si vous n'avez plus droit au maintien de votre salaire par votre employeur (>77 jours maladie endéans une période de 12 mois) l'indemnité du CRF vous sera versée directement par la CNS.

2. Congé d'accompagnement

Quand est-ce que je peux demander un CAFV ?

Si vous êtes travailleur salarié, fonctionnaire, employé ou ouvrier de l'État, d'une commune ou d'un établissement public ou encore agent des CFL vous pouvez solliciter un CAFV si un de vos proches souffre d'une maladie grave en phase terminale, à savoir :

- a) votre mère, père, fille ou fils, belle-mère, beau-père, beau-fils, belle-fille;
- b) votre sœur, frère, belle-sœur, beau-frère;
- c) votre conjoint (époux/épouse) ou partenaire (légalement reconnu).



Quais são as formalidades que têm de ser cumpridas?

A sua ausência será considerada justificada mediante a apresentação à CNS, no prazo máximo de três dias, de um atestado médico que indique os **números de matrícula de 13 algarismos da criança doente e do pai/mãe** e que confirme:

- a doença, o acidente ou a outra razão imperiosa de saúde do seu filho;
- a sua presença obrigatória junto a seu filho;
- a duração da sua presença obrigatória junto a seu filho.

Os certificados que só notificam uma consulta não dão direito à CRF.

Qual é a duração da CRF?

Para cada filho, tem direito a um máximo de 2 dias de CRF por ano. Esta duração pode ser prolongada até 4 dias, caso o seu filho beneficie de uma prestação especial de criança com deficiência por parte da CNPF.

Pode solicitar um prolongamento da CRF, em caso de doença ou deficiência com uma gravidade excepcional, designadamente:

- doença cancerígena em fase evolutiva;
- patologia que implique a hospitalização no departamento de doentes agudos e com uma duração superior a duas semanas consecutivas.

Nesse caso, deve ser enviado um dossiê completo com o relatório médico para ser apreciado pela Junta Médica da Segurança Social.

Pode-se dividir a CRF. Uma fracção que não ultrapasse as quatro horas conta apenas como meio-dia.

Quais são as modalidades de pagamento?

Em princípio, enquanto goza a CRF a sua entidade empregadora deve continuar a pagar-lhe a sua remuneração e o subsídio da CRF, sendo que, posteriormente, a sua entidade empregadora será reembolsada pelo pagamento do subsídio.

Se você não mais tiver o direito à manutenção do seu salário por seu empregador (>77 dias de incapacidade num período de 12 meses), o subsídio da CRF será pago directamente pela CNS.

2. Licença de acompanhamento

Quando é que posso requerer uma CAFV?

Caso seja assalariado, funcionário, empregado ou trabalhador do Estado, de um município ou de um estabelecimento público ou ainda agente dos CFL, pode solicitar uma CAFV, caso um dos seus familiares próximos sofra de uma doença grave em fase terminal, designadamente:

- a) Mãe, pai, filho, filha, sogra, sogro, genro ou nora;
- b) Irmão, irmã, cunhada ou cunhado;
- c) Cônjuge por casamento ou união de facto.

Pode solicitar a CAFV a partir do primeiro dia do diagnóstico de fim de vida do seu familiar próximo, segundo a data referida no atestado passado pelo médico assistente.